

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

GÉNÉRALITÉS

1. Nos conditions générales telles qu'elles sont reprises ci-dessous, de même que d'éventuelles conditions particulières, sont censées être acceptées par nos clients même si elles sont contraires à leurs propres conditions générales ou particulières.

LIVRAISON ET TRANSFERT DE RISQUE

2. Les délais de livraison mentionnés sur le bon de commande, la facture ou tout autre document, ne sont pas garantis et ne sont indiqués qu'à titre d'information. En aucun cas le client ne pourra exiger un quelconque dédommagement en raison d'un retard de livraison. En outre, d'éventuelles augmentations de prix chez les éditeurs, fournisseurs ou autres tiers intervenant entre la date de commande et la date de livraison peuvent donner lieu à une révision et une adaptation des prix.

3. Les conditions auxquelles se fait la livraison ne peuvent déroger aux conditions mentionnées ci-dessus qu'au cas où un accord écrit a été conclu entre les deux parties. Les modifications unilatérales apportées par le client sont sans valeur.

4. Les marchandises sont toujours transportées aux risques et périls du client. Sauf accord particulier, les frais de transport sont à charge du client.

5. Lorsque une même livraison doit être effectuée à plusieurs reprises et ceci, qu'elle qu'en soit la raison comme par exemple, l'absence du client, ce dernier sera redevable d'une indemnité forfaitaire de 120 EUR majorée des frais de transport supplémentaires encourus.

RÉCEPTION ET PLAINTES

6. Si dans les 8 jours suivant la livraison des marchandises, aucune plainte ne nous est parvenue par écrit mentionnant les griefs précis, les marchandises seront considérées comme ayant définitivement été acceptées par le client.

7. Afin d'entrer en ligne de compte pour une note de crédit faisant suite à une commande erronée de certains produits ou si certains produits ont été commandés en trop grande quantité et ce à l'exception des « offices » non vendus en compte ferme et clairement identifiés sur nos factures, le client doit obtenir une autorisation écrite préalable avant de pouvoir nous retourner ces marchandises. Les produits doivent être à nouveau en notre possession au plus tard 14 jours après l'envoi et doivent être remis dans leur état d'origine. Le transport est à charge et aux frais du client.

Les retours d'offices peuvent être effectués au minimum 3 mois après la date de parution et au plus tard 12 mois après cette même date ou selon les conditions convenues.

RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

8. Les marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement complet par le client.

ANNULATION

9. Si le client annule la livraison d'une commande, il sera redevable d'un dédommagement équivalent à 20 % du prix de vente. Pour les marchandises sur mesure ou qui ont été spécialement commandées ou fabriquées au profit du client, le prix d'achat intégral devra être acquitté à titre de dédommagement. En outre, nous nous réservons le droit de requérir d'autres dédommagements plus élevés pour autant toutefois que nous soyons en mesure de fournir la preuve du dommage subi.

PAIEMENT

10. Sauf accord contraire indiqué sur la facture, les factures sont payables au comptant et sans escompte. En cas de non paiement à l'échéance, le client sera redevable d'intérêts de retard à concurrence de 1 % par mois, ceci étant à compter de la date d'échéance jusqu'à la date de paiement complet. Le dépassement de l'échéance rend l'intérêt automatiquement exigible. En outre, conformément à l'article 1139 du Code Civil, la réception de la facture sert de mise en demeure de plein droit.

11. En cas de retard de paiement, le client sera également tenu de s'acquitter d'une indemnité forfaitaire correspondant à 12 % du montant total de la facture, avec un minimum de 100 EUR.

12. L'émission et/ou l'acceptation d'un effet de commerce n'entraîne pas de renouvellement de la dette de telle sorte que les conditions de vente actuelles en vigueur restent intégralement d'application. Tous les frais susceptibles de découler de cette situation sont à charge du client et payables au comptant.

LITIGES

13. Tout litige relève de la compétence exclusive des tribunaux de Bruxelles, section francophone. Le droit belge est d'application en toutes circonstances.

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

ALGEMEEN

1. Onze algemene voorwaarden zoals hieronder vermeld, evenals eventuele bijzondere voorwaarden, worden verondersteld aanvaard te zijn door onze klanten, zelfs indien zij in tegenspraak zouden zijn met hun eigen algemene of bijzondere voorwaarden.

LEVERING EN OVERDRACHT VAN RISICO

2. De leveringstermijnen die op de bestelbon, factuur of welk ander document ook vermeld worden, zijn niet bindend en dienen louter als inlichting. In geen geval kan de klant aanspraak maken op enige vorm van schadevergoeding wegens laattijdigheid van de levering. Bovendien kunnen eventuele prijsstijgingen bij fabrikanten, leveranciers en dergelijke tussen de datum van bestelling en de datum van de levering aanleiding geven tot herziening en aanpassing van de prijzen.

3. De voorwaarden waaronder de levering geschiedt, kunnen enkel afwijken van voornoemde voorwaarden als er een wederkerig schriftelijk akkoord wordt opgesteld. Door de klant eenzijdig aangebrachte wijzigingen zijn niet geldig.

4. De goederen worden steeds, tenzij anders overeengekomen, vervoerd op kosten en risico van de klant.

5. Wanneer de levering vanwege om het even welke reden, b.v. afwezigheid van de klant, moet overgedaan worden, zal deze laatste een forfaitaire schadevergoeding van 120 EUR verschuldigd zijn, bovenop de bijkomende transportkosten.

ONTVANGST EN KLACHTEN

6. Indien er binnen de 8 dagen na levering van de goederen geen schriftelijke klacht, met vermelding van de precieze grieven, wordt verstuurd, zullen deze goederen door de klant definitief aanvaard zijn.

7. Om in aanmerking te komen voor creditering van foutief of teveel bestelde producten, dient de klant eerst schriftelijke toestemming te bekomen om deze goederen te retourneren. De producten dienen ten laatste 14 dagen na verzending, in de oorspronkelijke staat, opnieuw in ons bezit te zijn. Het transport gebeurt steeds voor rekening en op kosten van de klant.

Het retourneren van onverkochte nieuwe titels mag gebeuren vanaf 3 maanden na verschijning van deze titels met een maximum van 12 maanden of luidens een andere overeenkomst.

EIGENDOMSVOORBEHOUD

8. De goederen blijven onze eigendom tot volledige betaling van de goederen door de klant.

ONTBINDING

9. Verbreekt de klant de bestelling van de levering, dan is deze laatste een schadevergoeding van 20 % van de verkoopprijs verschuldigd. Voor de goederen die op maat of speciaal ten behoeve van de klant besteld of gemaakt werden, dient de integrale koopprijs betaald te worden ten titel van schadevergoeding. Bovendien behouden we ons het recht voor andere en hogere schadebedragen te vorderen, mits hiervan het bewijs wordt geleverd.

BETALING

10. Behoudens andersluidende overeenkomst zijn de facturen contant betaalbaar, zonder korting. Bij niet-betaling op de vervaldag worden verwijsintresten aangerekend van 1 % per maand vanaf de vervaldatum tot aan de datum van volledige betaling. Het louter verlopen van een vervaldag maakt de intrest invorderbaar. Bovendien geldt de ontvangst van de factuur van rechtswege en volgens art. 1139 B.W. als ingebrekestelling.

11. De klant zal in geval van laattijdige betaling tevens gehouden zijn tot betaling van een forfaitaire schadevergoeding van 12 % van het totale factuurbedrag, met een minimum van 100 EUR.

12. De uitgifte en/of de aanvaarding van een handelseffect heeft geen schuldvernieuwing tot gevolg zodat de huidige verkoopvoorwaarden integraal van toepassing blijven. Alle daarbij horende kosten zijn ten laste van de klant en contant betaalbaar.

GESCHILLEN

13. Elk geschil behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de Franstalige sectie van de Brusselse rechtbanken. Het Belgisch recht is steeds van toepassing.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

GENERAL

1. Our general terms and conditions, as set out below, together with any special terms and conditions, are deemed to be accepted by our customers, even where they are in contradiction with their own general or special terms and conditions.

DELIVERY AND TRANSFER OF RISKS

2. The delivery dates mentioned on the order note, invoice or any other document are not binding, and are given solely for the purpose of information. In no event may the customer claim compensation of any kind due to late delivery. In addition, prices can be revised and adapted to reflect any price increases by manufacturers, suppliers and the like between the date of order and the date of delivery.

3. The conditions of delivery may differ from the above-mentioned conditions only where a mutual written agreement is drawn up. Unilateral amendments by a customer are not valid.

4. The merchandise is always transported at the customer's costs and risks

5. Whenever a delivery has to be repeated, for whatever reasons, e.g. the absence of the customer, the latter will pay a contractual indemnity of 120 EUR, plus the additional transport costs.

RECEIPT AND COMPLAINTS

6. If no complaint is received by registered letter within eight days of delivery, mentioning the precise reasons for complaint, the goods will be deemed to be finally accepted by the customer.

7. To be eligible for the crediting of defective products or products ordered in excess quantity, the customer must first obtain written permission to return these goods. The products must be back in our possession no later than 14 days after dispatch, in their original state. Transportation must always be arranged and paid for by the customer. New titles can only be returned after three months of publication date and this with a maximum delay of twelve months unless otherwise agreed.

RETENTION OF OWNERSHIP

8. The goods remain our property until total payment has been received from the customer.

CANCELLATION

9. If the customer breaks off the order prior to delivery, it then owes indemnification equal to 20 % of the sales price. For goods ordered or made to measure or to special customer specifications, the full purchase price must be paid by way of indemnification. In addition, we retain the right to demand other and higher indemnification, if proof is provided of effective damage.

PAYMENT

10. Unless otherwise agreed, invoices are payable immediately in cash, without discount. In the event of non-payment at due date, late payment interest will be calculated at 1 % a month from the due date to the date of full payment. The simple expiry of a due date makes interest payable. In addition, the receipt of the invoice is deemed to represent the giving of notice, as of right and pursuant to article 1139 of the Belgian Civil Code.

11. In the event of late payment, the customer will also be required to add to his payment contractual indemnification equal to 12 % of the total invoice amount, with a minimum of 100 EUR.

12. The issue and/or acceptance of a trade bill does not have the effect of renovation of the debt so that the present sales conditions remain fully applicable. All related costs are to be borne by the customer and are payable cash.

DISPUTES

13. Any dispute falls under the exclusive jurisdiction of the French speaking courts of Brussels. Belgian law always applies.